



Association d'échanges culturels Hébron France

Téléfax : (02) 222 48 11

Courriel : [info@hebron-france.org](mailto:info@hebron-france.org)

Site : [www.hebron-france.org](http://www.hebron-france.org)



## RAPPORT D'ACTIVITES JANVIER-MAI 2017

Du 29 avril au 1er mai l'association a fêté ses 20 ans !

Musique, danse, expositions, ateliers artistiques et visites de la région étaient au rendez-vous, ainsi qu'une ambiance estivale et généreuse. Un beau moment de retrouvailles et aussi une manière de faire un bilan sur ces 20 années de parcours.

Merci à tous les intervenants et participants, et merci à toute l'équipe qui a mis en place l'événement.



# FRANCOPHONIE

## Cours de français :

Les trois cours de français avec Baptiste et Zakia continuent et les étudiants préparent le DELF' qui aura lieu fin mai à l'association, en niveaux A1, B1 et B2.

Dans la vieille ville, pendant le camp d'hiver de janvier (10 séances): cours de français tous les midis avec 6 élèves en suivant le thème "les enfants en France". Travail à partir de vidéos de TV5 monde sur une classe de collégiens à Clermont-Ferrand.



Ensuite reprise des cours tous les jeudis avec 8 élèves. Jeux en français, travail à partir de clips vidéo et de chansons, et confection d'un cahier personnel de français (décoré par chacune des élèves). Un examen a été donné début février, avec des résultats satisfaisants.

### Club francophone :

Plusieurs activités ont été proposées ce semestre, dont un quizz sur la culture française, un atelier tarte aux pommes et jeux de société, des café-langues...

Ciné-mardi continue, avec la projection ce semestre de *Nous trois ou rien*, *Tout en haut du monde*, *The Lunchbox*, *Astérix Mission Cléopâtre*. Entre 5 et 15 étudiants ont assisté aux séances.

Le 17 janvier l'association a accueilli une réunion d'information sur la campagne de bourses de Consulat Général de France. Plusieurs étudiants y ont candidaté par la suite.

En février la Semaine de la gastronomie française est venue à l'association : le chef Vincent Lucas a appris à une quinzaine d'étudiants de français comment préparer un risotto et un poisson poché, et la boulangère Anne-Cécile Barbier est intervenue auprès des femmes travaillant dans la vieille ville. Echanges de recettes de cookies au halawa et de pain au zaatar...



Le 4 mars le club a organisé une randonnée à Askaa sous les amandiers en fleurs. 9 personnes ont participé.

Le 21 mars les étudiants de français ont pu participer à une rencontre-atelier d'écriture avec l'écrivaine Soline de Laveleye dans le cadre de la Semaine de la francophonie.

Le 30 mars a eu lieu le Concours de la chanson française à Bethléem. Un membre du club francophone a participé, ainsi qu'une étudiante de français de la vieille ville. Un bel événement grâce à Gérard Authelain !

Laura a pu renouveler l'échange Intervilles pour la deuxième année : la première visite a eu lieu à Hébron le 18 mars, avec 18 apprenants du français de Hébron et Ramallah. Au programme : visite de la vieille ville par les étudiants du club francophone et chasse au trésor sur le site de Bani Na'im

La deuxième visite a eu lieu en avril à Naplouse, incluant la visite de la ville et de Sebastia.



**Agathe anime depuis mars un atelier théâtre tous les mercredi avec 7 jeunes adultes (palestiniens du club francophone + volontaires internationaux). Jeux d'expression, d'articulation. Improvisation seul et en groupe. Ecriture et travail sur des textes courts : les palestiniens en français et les autres en arabe !**

**Pendant les 20 ans de l'association, plusieurs membres du club francophone ont participé en tant que traducteurs français/arabe pendant les ateliers. Merci à eux !**

## **ACTIVITES ENFANTS**

**Le 12 janvier un groupe d'enfants étudiants de français et de musique a pu assister à l'Open Day Philharmonie à Bethléem. Découverte d'instruments, discussion avec les musiciens... Des membres du club francophone se sont aussi joints au groupe !**

**En janvier un camp d'hiver de 12 jours a été organisé pendant les vacances scolaires. Un groupe de 10 filles (9-15 ans) a pu ainsi participer à des ateliers d'art-plastiques, ainsi que réaliser un film en stop-motion : écriture du scénario, story-board, dessin des personnages et du décor, tournage, enregistrement des voix et bruitages. Résultat : un petit film d'animation "Le rêve de la jeune fille"**



**Entre 20 et 40 livres ont été empruntés chaque semaine par des enfants et des femmes. Une vingtaine d'enfants sont venus participer aux activités chaque semaine. En février nous avons reçu 74 livres de la Fondation Tamer. Cette fondation vient chaque semaine animé un atelier lecture auxquels participent une douzaine d'enfants,**

**Le 15 février, le Yes Theater est venu présenter "Our Role" aux enfants dans la bibliothèque de l'association.**

Plusieurs formations et activités ont été organisées avec la Fondation Tamer, dont la Semaine nationale de la lecture du 1er au 7 avril. Les enfants ont travaillé sur une histoire pendant plusieurs jours, et en ont joué des extraits.

Depuis mars, Agathe anime un atelier théâtre tous les samedis avec 8 pré-ados (9-15 ans), filles et garçons. Jeux d'expression et d'improvisation, préparation de sketches.



Le 10 mai une école du quartier s'est vu présenter les activités de la bibliothèque dans l'optique d'y attirer de nouveaux lecteurs.

Les cours de musique ont continué, travail de groupe le samedi et particulier pendant la semaine avec Maali et Abood. 8 enfants et adolescents ont participé aux ateliers de violon et violoncelle.

Bonne ambiance, les plus grands aident les plus petits. Travail sur un morceau à jouer tous ensemble, et sur les gammes.



Des ateliers art-plastiques et artisanat ont eu lieu tous les mardis, avec au programme : broderie, dessin, origami, et confection de cadeaux pour la fête des mères lumineuses et figurines.



La salle informatique a été fréquentée par une 144 enfants au total, soit pour jouer à des jeux vidéos soit faire un projet sur l'importance du tourisme en Palestine.

Pendant les 20 ans, un atelier autour de l'exposition « Pour le peuple sud-africain » (inaugurée par la mairie d'Arceuil) a eu lieu dans les locaux de la vieille ville avec 12 filles. L'atelier s'est porté sur l'art figuratif et abstrait, avec des reconstitutions d'oeuvres.

**Un groupe d'enfants a aussi participé aux ateliers de Bruno Pilorget et Véronique Cheneau autour du portrait et des animaux.**



A partir de la mi-mai la fréquentation aux diverses activités étant donné les examens finaux puis le début de ramadan.

## **ASSISTANAT SOCIAL**

Il y a eu 119 visites chez l'assistante sociale entre janvier et mars. Sur ces cas, 14 relevaient de problèmes sociaux, 60 de problèmes économiques, 21 de problèmes psychologiques et 20 de problèmes de santé.

Tous les lundis matins un groupe de femmes continue de se réunir et fait des activités et des jeux pour réduire le stress avec l'assistante sociale. Une session a été destinée à discuter avec les mères comment aider les enfants à faire leurs devoirs d'une façon ludique.

Une réunion avec les mères fréquentant chaque semaine l'association a eu lieu afin d'envisager des activités communes avec leurs enfants.

En janvier elles ont rencontré une famille pour discuter de l'impact économique et psychologique des attaques des colons.

En mars, deux meetings ont eu lieu en collaboration avec Médecins sans frontières pour parler de la santé mentale.

L'aide aux devoirs continue tous les samedis avec un groupe de 30 enfants. Ces derniers mois ils ont travaillé l'anglais, les mathématiques et l'écriture arabe. Des tests de fin d'année ont été organisés pour évaluer les progrès des enfants dont la plupart sont très satisfaisants. Une petite fête a clôturé la session avec distribution de jouets aux enfants.

## **TOURISME ALTERNATIF**

Ce semestre nous avons organisé des visites pour près de 550 personnes avec notamment les organismes suivants :

- CCFD
- Ecole biblique et archéologique française de Jérusalem

- France Palestine Solidarité
- Maison d'Abraham
- Siraj
- Diwan voyage

100 personnes ont par ailleurs passé une nuit chez l'habitant.

Dans le cadre du projet "Sensibilisation des jeunes palestiniens au patrimoine et à l'environnement" commencé en 2011, Kholoud est intervenue dans 5 écoles avec la collaboration du Ministère de l'éducation. Environ 100 étudiants ont participé. Les séances ont compris un atelier basé sur le kit pédagogique et des jeux, puis une sortie sur un site archéologique. Les retours sont très positifs de la part des élèves et des professeurs !



## VOLONTARIAT

**Nos deux volontaires Laura et Agathe nous quittent en juin.**

**Elles ont eu leur rassemblement de fin de volontariat à Ramallah du 1er au 3 avril. 6 volontaires SVE étaient présents (de Ramallah, Naplouse et du camp de Deisheh). Le groupe a échangé sur les expériences de chacun, les projets accomplis et à venir, dans une très bonne ambiance.**

**Nous espérons pouvoir envoyer un palestinien du club francophone en France à partir de septembre, pour un volontariat d'un an avec l'association Citrus, antenne de Solidarités Jeunesse dans l'Aveyron.**